



Sam Cook

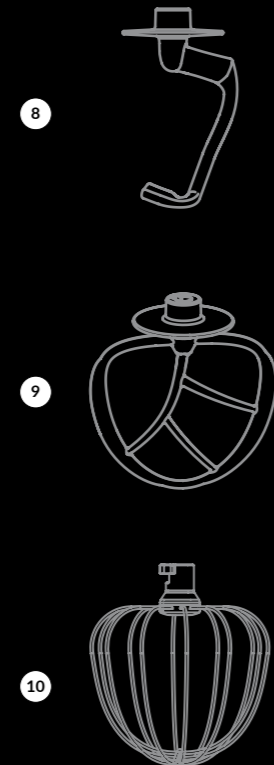
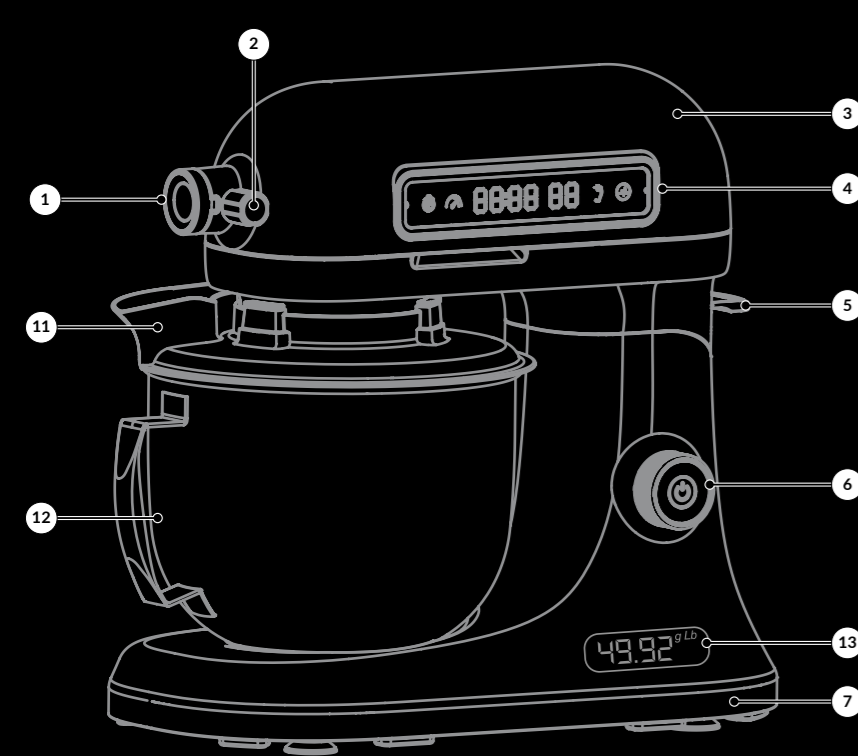
MASTERCHEF LINE
EXECUTIVE

**ROBOT PLANETARNY
Z WAGĄ PSC-151/B**



PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
CS	NÁVOD K OBSLUZE	17
EN	OPERATING MANUAL	26
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	35
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	44

OPIS URZĄDZENIA/DEVICE DESCRIPTION:




Sam Cook
MASTERCHEF LINE
EXECUTIVE

Gotowanie to dziś element sztuki. A sztuka kulinarna to eksperymenty i nieustanne obalanie stereotypów. Jednak perfekcyjne dzieło jest efektem nie tylko talentu artysty, ale i doskonałych urządzeń. Właśnie takich jak Sam Cook.

Sam Cook to linia produktów stworzona dla wymagających. Rezultat pracy wielu profesjonalistów, dla których gotowanie jest życiową pasją. Ich kulinarny kunszt cechuje kreatywne szaleństwo i odwaga w eksperymentowaniu ze smakiem. Wypróbuj najwyższej klasy urządzenia kuchenne i poczuj się mistrzem w swojej kuchni.

Cooking today has become an art. In preparing food, art means experimenting and breaking stereotypes. Nevertheless, achieving great art requires us to combine the artist's talent with excellent equipment. That is the case with Sam Cook.

Sam Cook products are designed for demanding people, based on the efforts of many professionals who consider cooking a living passion. Their artistry in cooking is characterized by risk-taking and the courage to experiment with taste. Try our superb cookware and become a master chef in your own kitchen.

Zapraszamy do sklepu internetowego www.samcook.eu, w którym można nabyć urządzenia, brakujące części i akcesoria do naszych produktów.

Wystarczy wybrać potrzebną część, zamówić, a kurier dostarczy ją bezpośrednio do domu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Użycie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Pamiętaj o zachowaniu bezpiecznego dystansu od obracających się podczas pracy elementów urządzenia. Kontakt z nimi grozi urazami ciała lub (i) uszkodzeniem mienia np. poprzez wyciągnięcie luźno zwisających części garderoby / biżuterii itp.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia mieszadeł i haka należy je najpierw odłączyć od urządzenia!
- Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników, itp.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną



poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyka.

- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie przed zmianą wyposażenia lub przed zbliżeniem do części będących w ruchu podczas użytkowania.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Gniazdo na przystawki | 6. Pokrętko sterowania | 10. Mieszadło do ubijania lekkich mas |
| 2. Pokrętko mocujące do przystawek | 7. Podstawa | 11. Ostona przeciw zachlapaniom |
| 3. Górna pokrywa | 8. Mieszadło do wyrabiania ciężkich ciast (hak) | 12. Misa ze stali nierdzewnej |
| 4. Wyświetlacz dotykowy | 9. Mieszadło do wieloskładnikowych mas | 13. Waga z wyświetlaczem |
| 5. Przycisk podnoszenia głowicy | | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszelkie pozostałości opakowania (folie, naklejki itp.) oraz dokładnie

umyć wszystkie części mające kontakt z żywnością (patrz: rozdział "Czyszczenie i konserwacja").

2. Podłączaj kabel zasilający do gniazdka elektrycznego z bolcem uziemiającym.

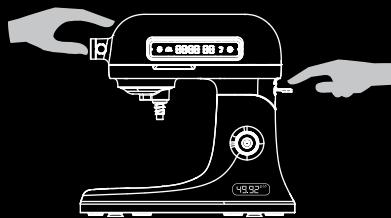
UŻYCIE URZĄDZENIA

1. Połóż rozpakowane urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Dociskając jedną ręką górną część urządzenia, wciśnij przycisk podnoszenia głowicy (5) (rysunek 1). Głowica automatycznie podniesie się do góry, aż usłyszysz kliknięcie. Urządzenie jest całkowicie otwarte i zablokowane (rys. 2).
2. Docisnij i podnieś głowicę, umieść miskę w podstawie i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć (patrz: instrukcja instalacji dla konkretnej operacji) na Rys. 3.
3. Załóż osłonę przeciw zachlapaniom, nasuwając ją od spodu na głowicę urządzenia. Zaleca się używanie osłony, gdy łączna masa składników przekracza 300 g.
4. Umieść miesządko w porcie akcesoriów (patrz: instrukcje instalacji dotyczące konkretnej operacji) na Rys. 3.
5. Naciśnij przycisk podnoszenia głowicy prawą ręką, a następnie opuść głowicę ręką do poziomu, zwolnij przycisk (5), aby zablokować głowicę (rys. 4).
6. Podłącz urządzenie do zasilania. Przycisk zasilania zacznie migać. Naciśnij przycisk zasilania przez 2 sekundy, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a panel sterowania włączy się i zacznie migać. Urządzenie przechodzi w tryb czuwania.
7. Obróć pokrętko sterowania, aby wybrać prędkość od 1-12. Inne tryby pracy, progra-

my i funkcje opisane zostały w tabeli „Opis działania panelu sterowania”.

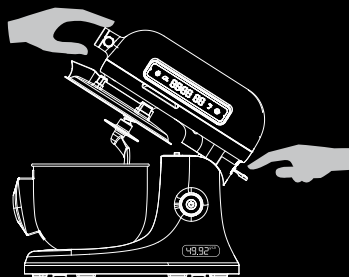
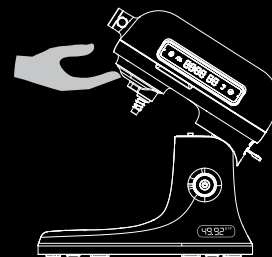
8. Po zakończeniu pracy naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Odłącz przewód zasilający.

9. Naciśnij przycisk (5) i podnieś głowicę robota.
10. Zdejmij miskę, miesządko i osłonę przeciw zachlapaniom.



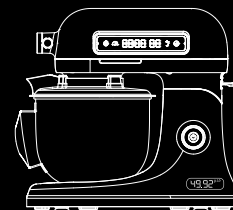
1

2







3

4



ZALECANE USTAWIENIA PRĘDKOŚCI

Prędkość	Wyświetlacz	Funkcja	Opis funkcji
1~3	 	Ugniatanie ciężkich ciast (pierogi, chleb) oraz mieszanie składników sałatki.	Prędkość 1 przez 30 sekund, następnie prędkość 2 przez 30 sekund, na koniec prędkość 3 przez 4-5 minut. Składniki zostaną dokładnie wymieszane, powstałe ciasto będzie gładkie i elastyczne; mieszało hakowe (8). Uwaga! Nie ustawiaj prędkości powyżej 3 do ugniatania ciężkich ciast. Mieszania sałatek: wybierz prędkość i czas zależnie od użytych składników; mieszało do wieloskładnikowych mas (9).
3~6	 	Mieszanie cięższych mas takich jak: ciasta kruche, mieszanie dżemów, mięs, puree z ziemniaków.	Umieść składniki w misie i mieszaj na prędkości 3-6; mieszało do wieloskładnikowych mas (9) (delikatne składniki wymagają niższych prędkości).
7~9	 	Mieszanie lekkich mas, takich jak: kremy maślane i budyniowe, majonez.	Umieść składniki w misie i ustaw prędkość 7~9; mieszało do wieloskładnikowych mas (9).
9~11	 	Mielone mięso lub kiełbasa (z opcjonalnymi akcesoriami).	Pokrój mięso w kawałki (2x2x6cm). Zainstaluj przystawkę do mielenia mięsa (akcesorium opcjonalne, sprzedawane oddzielnie). Wybierz jedną z trzech sit (grube, średnie lub drobne oczka), ustaw prędkość od 9 do 11 i rozpocznij mielenie mięsa. Do przygotowania kiełbas, załóż końcówkę do kiełbas. Czas pracy zależy od ilości użytych składników.
12/P	 	Ubijanie jaj, śmietany	Umieść składniki w misie i ustaw prędkość 12; mieszało do ubijania lekkich mas (10). Przytrzymaj przycisk P na wyświetlaczu aby robot działał na najwyższych obrotach.
Funkcja TURBO		Funkcja TURBO	Przytrzymać przycisk Turbo aby robot działał na najwyższych obrotach. Przycisk Turbo działa również pulsacyjnie.
Program "ugniatanie" 		Ugniatanie ciasta	Program "ugniatanie" składa się z trzech etapów – Prędkość 1 przez 30 sekund, Prędkość 2 przez 30 sekund, Prędkość 3 przez 5 minut.
Zegar 		Ustawianie czasu pracy	Dotknij ikony zegara, następnie obróć pokrętko, aby ustawić minuty (0-30), naciśnij przycisk zegara ponownie, aby ustawić sekundy (skok co 10s) odpowiedni do ilości i rodzaju użytych składników.

ikona prędkości 		Ustawienie prędkości	Dotknij ikony prędkości, następnie obróć pokrętkę sterowania, aby wybrać odpowiednią prędkość obrotu. Później naciśnij przycisk zasilania aby rozpocząć pracę urządzenia.
Przycisk zasilania (na pokrętkę sterowania) 		Włączenie/Wyłączenie urządzenia, Pauza/Anulowanie programu, Włączenie/Wyłączenie programu	Aby uruchomić robot należy przez 2 sekundy przytrzymać przycisk zasilania. Podczas pracy urządzenia naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje zatrzymanie pracy. Po zatrzymaniu, dłuższe przytrzymanie przycisku przez 1,5s wyłączy obecny program i uruchomi tryb czuwania. Przytrzymanie przycisku przez 2,5s wyłączy urządzenie.

UWAGA! KORZYSTAJĄC Z USTAWIEŃ WŁASNYCH NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE CZAS PRACY URZĄDZENIA, SZCZEGÓLNIIE W PRZYPADKU CIĘŻKICH MAS UGNIATANYCH ZA POMOCĄ MIESZADŁA HAKOWEGO (8), NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ 20 MINUT I MUSI BYĆ PODZIELONY NA 6 – MINUTOWE CYKLE PRACY, ROZDZIELONE 1 – MINUTOWYMI PRZERWAMI. PO 20 MINUTACH PRACY NALEŻY POZOSTAWIĆ URZĄDZENIE DO PEŁNEGO OSTYGNĘCIA, NIE KRÓCEJ NIŻ 30 MINUT.

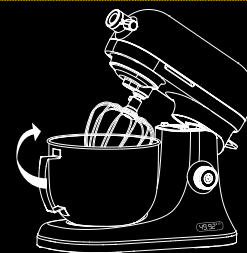
INSTALACJA POSZCZEGÓLNYCH KOMPONENTÓW

1. INSTALACJA MISY

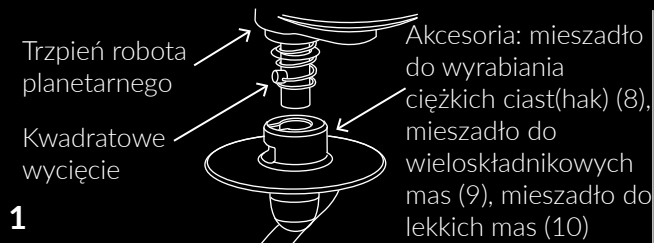
Umieść misę na podstawie, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją na miejscu. Aby zwolnić blokadę, obróć misę w przeciwnym kierunku.

2. INSTALACJA MIESZADEŁ

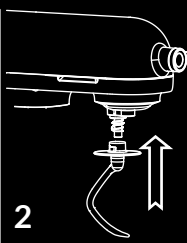
Podczas instalacji mieszadeł głowica robota powinna być uniesiona dla łatwiejszego dostępu. Załóż wybrane mieszadło na trzonek robota planetarnego tak, aby wycięcie w otworze na górze mieszadła znajdowało się w jednej linii z bolcem na trzonku (rys. 1). Wsuń mieszadło na oś (rys. 2), a następnie obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 3). Po zamontowaniu mieszadła opuść głowicę do pozycji poziomej (rys. 4.).



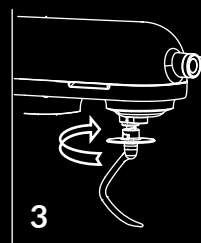
UWAGA! PODCZAS INSTALACJI MIESZADEŁ I INNYCH AKCESORIÓW URZĄDZENIE MUSI BYĆ ODŁĄCZONE OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.



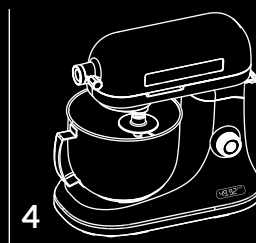
1



2



3



4

FUNKCJA WAŻENIA

UWAGA! PRZED WAŻENIEM URZĄDZENIE NALEŻY UMIEŚCIĆ NA RÓWNEJ I STABILNEJ POWIERZCHNI. PODCZAS WAŻENIA NIE NALEŻY WYWIERAĆ NACISKU NA ROBOT ANI NA MISĘ, GDYŻ WPŁYNIE TO NA DOKŁADNOŚĆ WYNIKU.

UWAGA! FUNKCJI WAŻENIA MOŻNA UŻYWAĆ ZARÓWNO PRZY UNIESIONEJ, JAK I OPUSZCZONEJ GŁOWICY.

1. Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, a wyświetlacz wskazuje "0" (przycisk zasilania miga, a urządzenie znajduje się w stanie gotowości), naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk wagi, aby uruchomić funkcję ważenia.
2. Naciśnij przycisk wagi, aby wyzerować wagę elektroniczną. Przed wejściem w stan ważenia i jednoczesnym skasowaniem wagi należy zainstalować misę w urządzeniu.
3. Domyślną jednostką masy dla ważenia elektronicznego jest "g". Naciśnij przycisk wagi dwukrotnie, aby przełączyć między "g" i "lb".

4. Gdy waga elektroniczna jest mierzona w gramach, maksymalna waga wynosi 5000 g, a gdy waga elektroniczna jest mierzona w funtach, maksymalna waga wynosi 12 funtów. Po przekroczeniu tego zakresu wyświetlany jest komunikat "----".
5. Gdy waga elektroniczna przyjmuje "g" jako jednostkę ważenia, dokładność wynosi 1 g, a gdy przyjmuje "Lb" jako jednostkę, dokładność ważenia wynosi 0,01 Lb. Po przekroczeniu tego zakresu wyświetlany jest komunikat "----".
6. W momencie uruchamiania wagi elektronicznej, urządzenie nie może pracować. W tym czasie urządzenie może jedynie wykonywać ważenie.
7. Po wejściu w tryb ważenia należy nacisnąć przycisk wagi przez 2 sekundy, aby wymusić wyjście z trybu ważenia. Następnie obróć pokrętkę sterowania, a urządzenie rozpocznie pracę.

UWAGA! WAGA WYŁĄCZA SIĘ AUTOMATYCZNIE PO OKOŁO 5 MINUTACH BEZCZYNNOŚCI.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIE I KONSERWACJI ODŁĄCZ URZĄDZENIE OD SIECI ZASILAJĄCEJ I ODCZEKAJ AŻ CAŁKOWICIE SIĘ OCHŁODZI PO PRACY. NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA W WODZIE!

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Części ruchome nagrzewają się podczas pracy. Przed czyszczeniem należy poczekać do ostygnięcia urządzenia.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
4. Użyć wilgotnej ściereki z detergentem do czyszczenia obudowy.
5. Misę oraz akcesoria umyć wodą z płynem do mycia naczyń. Nie używać ściernych i silnych detergentów.

UWAGA! DO CZYSZCZENIA NIE WOLNO UŻYWAĆ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW, PAST ŚCIERNYCH, ROZPUSZCZALNIKÓW I IN-

NYCH SILNYCH ŚRODKÓW CHEMICZNYCH – ICH UŻYCIEM MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE URZĄDZENIA.

UWAGA! NIE WOLNO MYĆ MIESZADEŁ I HAKA W ZMYWARCE.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Lp	Problem	Rozwiązanie
1	Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź czy robot jest podłączony do zasilania. • Sprawdź czy głowica jest zablokowana w pozycji wyjściowej. • Odłącz mikser od zasilania na 10-15 sekund. Włącz ponownie. Jeśli urządzenie nadal nie włącza się, pozostaw je do ostygnięcia na 30 minut.
2	Podczas pracy mieszadło uderza o misę, powodując hałas	Sprawdź czy misa oraz mieszadło są prawidłowo umieszczone w robocie planetarnym.
3	Urządzenie mocno się trzęsie	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź czy gumowe nóżki są na miejscu. • Upewnij się, że robot planetarny jest umieszczony na równej, poziomej powierzchni.

E01	E02	E03	E04
Nie wykryto czujnika Halla.	Przeciążenie (automatyczne odcięcie zasilania)	Zabezpieczenie NTC przeciw przegrzaniu (zbyt wysoka temperatura silnika)	Otwarty obwód czujnika temperatury (brak sygnału z czujnika NTC)

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej.



Model	PSC-151/B
Napięcie/ częstotliwość	220~240V; 50~60Hz
Moc znamionowa	1600 W
Moc maksymalna	1800 W
Pojemność miski	5L
Maksymalna waga mąki w jednym programie	1200 g
Głośność	75 dB
Maksymalne obciążenie wagi	5000 g
Długość przewodu sieciowego	0,9 m

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

**KULINARNYCH
INSPIRACJI**

SZUKAJ NA

PYSZNIEGOTUJ.PL



Kuchnia jutra

Kuchnia to doskonałe miejsce na realizację marzeń i rozwój kulinarnego talentu. Szukaj nowych rozwiązań, pomysłów – eksperymentuj! Nie bój się wyzwań, łączenia starego z nowym, innowacyjnych smaków i składników.

Nowe możliwości

Zaplanuj swój kulinarny sukces z odpowiednim sprzętem agd. Wybierając markę Sam Cook zapewniasz sobie profesjonalną pomoc w kuchni.

Będziesz zaskoczony jak łatwo stworzyć coś wyjątkowego i poczuć się ekspertem.

Produkt może nieznacznie różnić się od zdjęć/rysunków zawartych w instrukcji i innych materiałach marketingowych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.



Karta gwarancyjna/ Warranty card

nazwa-model/
name-model **PSC-151/B**

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

3. ODBIERZ

W terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu do naprawy pracownik serwisu skontaktuje się z Tobą i odeśle naprawione urządzenie nieodpłatnie (dotyczy zasadnych napraw gwarancyjnych).

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

🏠 12-100 Szczytno,
Korpele 71,
☎ (22) 380 52 40

✉ serwis@samcook.eu
🌐 www.samcook.eu

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, a wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczca w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczęć punktu serwisowego/ Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může mít za následek poškození zařízení nebo nehodu.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Vyvarujte se toho, aby napájecí kabel volně visel přes okraj stolu/pracovní desky.
- Nedotýkejte se zařízení mokřkýma rukama.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Nezapomeňte během provozu dodržovat bezpečnou vzdálenost od rotujících prvků zařízení. Kontakt s nimi může způsobit zranění nebo (i) poškození majetku, např. vytažením volně visících kusů oblečení/šperků atd.
- Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
- Před čištěním mixérů a háku je nejprve odpojte od zařízení!
- Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potenciálních nebezpečích spojených s jejich používáním.



- Dětem není dovoleno provádět úklidové a údržbářské činnosti.
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
- Před výměnou příslušenství nebo před přiblížením se k součástí, které jsou během používání kráječe v pohybu, zařízení vypněte.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřýma rukama.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- Spotřebič používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ

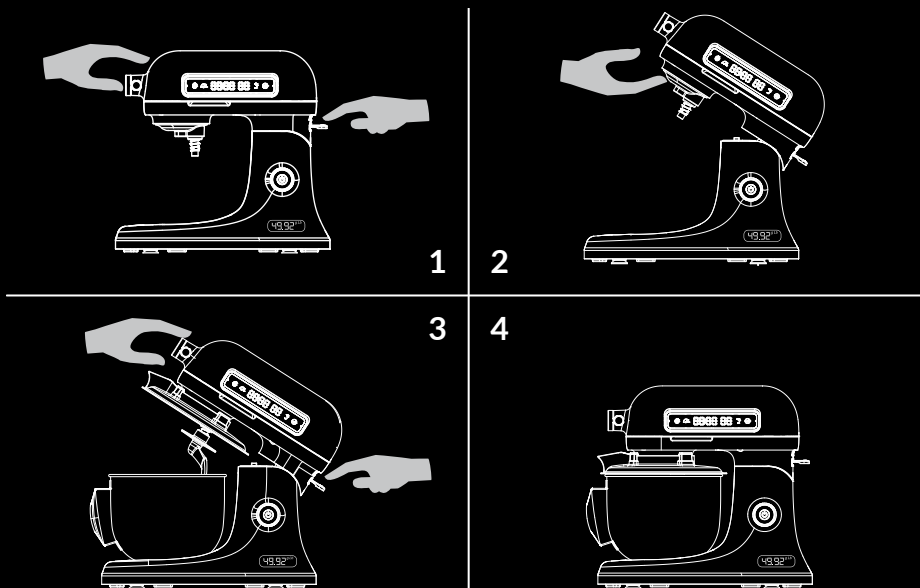
- | | | |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vývod pro příslušenství | 6. Ovládací knoflík | 11. Ochrana proti stříkající vodě |
| 2. Upevňovací knoflík pro příslušenství | 7. Podstavec | 12. Nerezová mísa |
| 3. Horní kryt | 8. Hák pro hnětení těsta | 13. Váha s displejem |
| 4. Dotykový displej | 9. Míchací metla na kynuté těsto | |
| 5. Tlačítko pro zvedání hlavy | 10. Metla na šlehání lehkých hmot | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny zbytky obalů (fólie, samolepky atd.) a důkladně omyjte všechny části, které jsou v kontaktu s potravinami (viz kapitola „Čištění a údržba“).
2. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky s uzemňovacím kolíkem.





POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Umístěte rozbalené zařízení na stabilní, rovný povrch. Stiskněte jednou rukou horní část zařízení a stiskněte tlačítko pro zvedání hlavy (5) (obrázek 1). Hlava se automaticky zvedne, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zařízení je zcela otevřeno a uzamčeno (obr. 2).
2. Zvedněte hlavu, umístěte mísu do základny a otočte ji ve směru hodinových ručiček pro zajištění (viz návod k instalaci pro konkrétní operaci) na obr. 3.
3. Nasadte ochranu proti stříkající vodě tím, že ji zespodu nasunete na hlavu zařízení. Doporučuje se používat ochranu, pokud celková hmotnost ingrediencí přesahuje 300 g.
4. Nasadte metlu na hřídel (viz pokyny k instalaci pro konkrétní operaci) na obr. 3.
5. Pravou rukou stiskněte tlačítko pro zvedání hlavy, poté spusťte hlavu rukou do vodorovné úrovně, uvolněte tlačítko (5) pro zajištění hlavy (obr. 4).
6. Připojte zařízení do elektrické sítě. Tlačítko napájení začne blikat. Stiskněte tlačítko napájení na 2 sekundy, zařízení vydá zvukový signál a ovládací panel se rozsvítí a začne blikat. Zařízení přejde do pohotovostního režimu.
7. Otáčením ovládacího knoflíku zvolte rychlost od 1-12. Další provozní režimy, programy a funkce jsou popsány v tabulce "Popis ovládání ovládacího panelu".
8. Po dokončení vypněte zařízení stisknutím a podržením tlačítka napájení. Odpojte napájecí kabel.
9. Stiskněte tlačítko (5) a zvedněte hlavu robota.
10. Odstraňte mísu, metlu a ochranu proti stříkající vodě.



DOPORUČENÉ NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Rychlost	Zobrazit	Funkce	Popis funkce
1~3	 	Hnětení těžkého těsta (pirohy, chleba) a míchání ingrediencí na salát.	Rychlost 1 po dobu 30 sekund, poté rychlost 2 po dobu 30 sekund, nakonec rychlost 3 po dobu 4-5 minut. Ingredience budou důkladně promíchány, výsledné těsto bude hladké a elastické; hák pro hnětení (8). Upozornění! Pro hnětení těžkých těst nenastavujte rychlost vyšší než 3. Míchání salátů: zvolte rychlost a čas podle použitých ingrediencí; míchací metla na kynuté těsto (9).
3~6	 	Míchání těžších hmot např.: křehké těsto, míchání džemů, masa, bramborové kaše.	Vložte ingredience do mísy a míchejte na rychlosti 3-6; metla na kynuté těsto (9).
7~9	 	Míchání lehkých hmot, jako jsou máslové a pudinkové krémy, majonéza.	Vložte ingredience do mísy a nastavte rychlost na 7~9; metla na kynuté těsto (9).
9~11	 	Mleté maso nebo klobása (s volitelným příslušenstvím).	Nakrájejte maso na kousky (2x2x6 cm). Nainstalujte nástavec na mletí masa (volitelné příslušenství, prodává se samostatně). Vyberte si jedno ze tří sít (hrubé, střední nebo jemné), nastavte rychlost od 9 do 11 a začněte mletí masa. Pro přípravu klobás nasadte nástavec na klobásy. Doba zpracování závisí na množství použitých surovin.
12/P	 	Šlehání vajec, smetana	Vložte ingredience do mísy a nastavte rychlost na 12; metla na šlehání lehkých hmot (10). Podržte tlačítko P na displeji, aby robot běžel na nejvyšší rychlost.
Funkce TURBO		Funkce TURBO	Podržte tlačítko Turbo, aby robot pracoval na nejvyšších otáčkách. Tlačítko Turbo funguje také pulzně.
Program: "hnětení" 		Hnětení těsta	Program "hnětení" se skládá ze tří etap – Rychlost 1 po dobu 30 sekund, Rychlost 2 po dobu 30 sekund, Rychlost 3 po dobu 5 minut.
Časovač 		Nastavení pracovního času	Dotkněte se ikony hodin, poté otočte ovládací knoflík pro nastavení minut (0–30), znovu stiskněte tlačítko hodin pro nastavení sekund (po 10 s) podle množství a typu použitých ingrediencí.

Ikona rychlost 		Nastavení rychlosti	Dotkněte se ikony rychlosti, poté otočte ovládacím knoflíkem, abyste vybrali vhodnou rychlost otáčení. Poté stiskněte tlačítko napájení pro spuštění zařízení.
Tlačítko napájení (na ovládacím knoflíku) 		Zapnutí/vypnutí zařízení, pozastavení/zrušení programu, spuštění/zastavení programu	Chcete-li robota spustit, podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund. Když je zařízení v chodu, stisknutím tlačítka napájení se operace zastaví. Po zastavení podržením tlačítka po dobu 1,5 sekundy vypnete aktuální program a přejdete do pohotovostního režimu. Podržením tlačítka po dobu 2,5 sekundy se zařízení vypne.

UPOZORNĚNÍ: PŘI POUŽÍVÁNÍ VLASTNÍHO NASTAVENÍ JE TŘEBA MÍT NA PAMĚTI, ŽE DOBA PROVOZU ZAŘÍZENÍ, ZEJMÉNA PŘI PRÁCI S TĚŽKÝMI HMOTAMI HNĚTENÝMI POMOCÍ HÁKU NA HNĚTENÍ (8), NESMÍ PŘEKROČIT 20 MINUT A MUSÍ BÝT ROZDĚLENA DO 6MINUTOVÝCH PRACOVNÍCH CYKLŮ S 1MINUTOVÝMI PŘESTÁVKAMI. PO 20 MINUTÁCH PROVOZU JE NUTNÉ NECHAT ZAŘÍZENÍ ZCELA VYCHLADNOUT, MINIMÁLNĚ PO DOBU 30 MINUT.

MONTÁŽ JEDNOTLIVÝCH KOMPONENTŮ

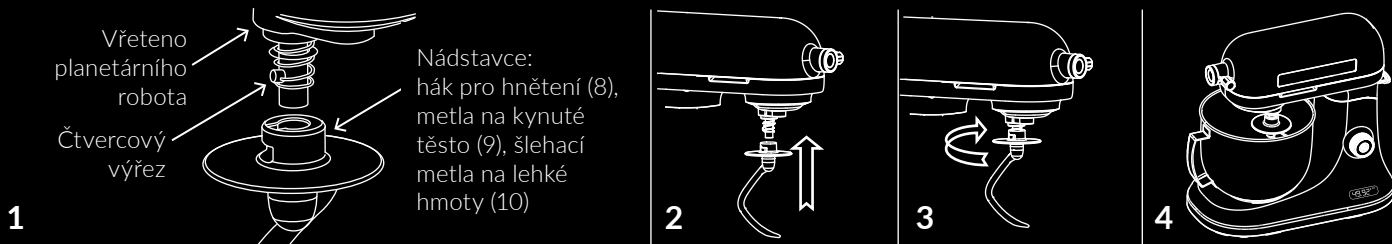
1. INSTALACE MÍSY

Umístěte mísu na základnu, otočte ji ve směru hodinových ručiček, aby se zapadla do zámku na místě. Pro uvolnění zámku otočte mísu v opačném směru.

2. INSTALACE NÁDSTAVCŮ

Při instalaci nádstavců by měla být hlava robota zvednuta pro snadnější přístup. Nasadte vybraný nádstavec, například metlu na hřídel planetového robota tak, aby výřez v otvoru na vrchu metly byl zarovnan s čepem na hřídeli (obr. 1). Nasuňte metlu na osu (obr. 2), a poté ji otočte proti směru hodinových ručiček (obr. 3). Po nasazení metly spusťte hlavu do vodorovné polohy (obr. 4).

UPOZORNĚNÍ! PŘI INSTALACI NÁDSTAVCŮ A JINÝCH PŘÍSLUŠENSTVÍ MUSÍ BÝT ZAŘÍZENÍ ODPOJENO OD NAPÁJENÍ.



FUNKCE VÁŽENÍ

UPOZORNĚNÍ! PŘED VÁŽENÍM JE NUTNÉ ZAŘÍZENÍ UMÍSTIT NA ROVNÝ A STABILNÍ POVRCH. BĚHEM VÁŽENÍ BY SE NEMĚLO TLAČIT NA ROBOT ANI NA MÍSU, PROTOŽE TO OVLIVNÍ PŘESNOST VÝSLEDKU.

UPOZORNĚNÍ! FUNKCI VÁŽENÍ LZE POUŽÍT JAK PŘI ZVEDNUTÉ, TAK PŘI SPUŠTĚNÉ HLAVĚ.

1. Když je zařízení připojeno k napájení a displej ukazuje „0“ (tlačítko napájení bliká a zařízení je v pohotovostním režimu), stiskněte a podržte tlačítko váhy po dobu 2 sekund pro spuštění funkce vážení.
2. Stiskněte tlačítko váhy pro vynulování elektronické váhy. Před vstupem do režimu vážení a zároveň před vynulováním váhy je třeba nasadit mísu do zařízení.
3. Výchozí jednotkou hmotnosti pro elektronické vážení je „g“. Stiskněte dvakrát tlačítko váhy pro přepnutí mezi "g" a "lb".

4. Když se elektronická váha měří v gramech, maximální hmotnost je 5000 g, a když se elektronická váha měří v librách, je maximální hmotnost 12 liber. Když je tento rozsah překročen, zobrazí se zpráva "----".
5. Když elektronická váha bere jako jednotku váhy "g", přesnost je 1 g, a když jako jednotku bere "Lb", přesnost vážení je 0,01 Lb. Když je tento rozsah překročen, zobrazí se zpráva "----".
6. Když je elektronická váha zapnutá, zařízení nemůže fungovat. Během této doby může zařízení pouze vážit.
7. Po vstupu do režimu vážení stiskněte tlačítko váhy na 2 sekundy, abyste vynutili ukončení režimu vážení. Poté otočte ovládacím knoflíkem a zařízení začne pracovat.

UPOZORNĚNÍ! VÁHA SE AUTOMATICKY VYPNE PO PŘIBLIŽNĚ 5 MINUTÁCH NEČINNOSTI.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ! PŘED ZAHÁJENÍM ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBY ODPOJTE ZAŘÍZENÍ OD NAPÁJENÍ A POČKEJTE, AŽ ZCELA VYCHLADNE PO POUŽITÍ. NEPONOŘUJTE ZAŘÍZENÍ DO VODY!

1. Ujistěte se, že je zařízení odpojeno od napájení.

2. Pohyblivé části se během provozu zahřívají. Před čištěním počkejte, až zařízení vychladne.
3. Neponořujte zařízení do vody.
4. K čištění krytu použijte vlhký hadřík se saponátem.

5. Umyjte mísu a příslušenství vodou a prostředkem na mytí nádobí. Nepoužívejte abrazivní nebo silné čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ! K ČIŠTĚNÍ NESMÍ BÝT POUŽITY OSTRÉ PŘEDMĚTY, ABRAZIVNÍ PASTY, ROZPOUŠTĚDLA ANI SILNÉ CHEMICKÉ PROSTŘEDKY – JEJICH POUŽITÍ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ.

UPOZORNĚNÍ! METLY A HÁK NELZE MÝT V MYČCE NA NÁDOBÍ.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Žádný	PROBLÉM	Řešení
1	Zařízení nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je robot připojen ke zdroji napájení. Zkontrolujte, zda je hlava zajištěna ve výchozí poloze. Odpojte zařízení od napájení na 10-15 sekund. Znovu jej zapněte. Pokud se zařízení stále nezapne, nechte jej 30 minut vychladnout.
2	Během provozu narazí metla na mísu a způsobuje hluk	Zkontrolujte, zda jsou mísa a metla správně umístěny v planetárním robotu.
3	Zařízení se prudce třese	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda jsou gumové nožičky na svém místě. Ujistěte se, že je planetární robot umístěn na rovném vodorovném povrchu.

E01	E02	E03	E04
Hallův senzor nebyl detekován.	Přetížení (automatické odpojení napájení)	NTC ochrana proti přehřátí (příliš vysoká teplota motoru)	Přerušený obvod snímače teploty (žádný signál ze snímače NTC)

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na typovém štítku.

<i>Model</i>	<i>PSC-151/B</i>
<i>Napětí/frekvence</i>	<i>220~240V; 50~60Hz</i>
<i>Jmenovitý výkon</i>	<i>1600 W</i>
<i>Maximální výkon</i>	<i>1800 W</i>
<i>Kapacita mísy</i>	<i>5L</i>
<i>Maximální hmotnost mouky v jednom programu</i>	<i>1200 g</i>
<i>Objem</i>	<i>75 dB</i>
<i>Maximální hmotnostní zatížení</i>	<i>5000 g</i>
<i>Délka napájecího kabelu:</i>	<i>0,9 m</i>

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Kuchyně zítřka

Kuchyně je dokonalým místem, kde si můžete splnit své sny a rozvíjet svůj kulinářský talent. Hledejte nová řešení, nápady – experimentujte! Nebojte se výzev, spojování starých s novými, inovativními chutěmi a přísadami.

Nové možnosti

Naplánujte si svůj kulinářský úspěch se správnými domácími spotřebiči. Výběrem značky Sam Cook získáte odbornou pomoc v kuchyni.

Budete překvapeni, jak snadné je vytvořit něco jedinečného a cítit se jako odborník.

Výrobek se může mírně lišit od fotografií/nákresů obsažených v návodu a jiných marketingových materiálech.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- Read the instructions carefully before use.
- Take special care when children are near the device.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device or personal injury.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Disconnect the device from the power supply each time when the device is left unattended and before any assembling, disassembling, or cleaning works.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table/counter.
- Do not touch the device with wet hands.
- The device is intended for domestic use only.
- Remember to keep a safe distance from rotating parts of the appliance during operation. Contact with them may result in personal injury or (i) damage to property, e.g. by pulling out loosely hanging items of clothing / jewellery etc.
- Clean the device, in particular parts being in direct contact with food, before first use, immediately after finishing work and if the device has not been used for a long time. The procedure is described in details in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.
- Before cleaning the stirrers and hook, they must first be removed from the device!
- Do not place the device near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- Do not place the device on a hot surface.
- The device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those without prior knowledge or experience in using such types of device, provided that they either are supervised or have been instructed and fully understood the training content.
- Children are not allowed to perform cleaning and maintenance tasks.



- The device must be kept away from children. Keep the device and cable out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment/device.
- Disconnect the device from the power supply each time when the device is left unattended and

before any assembling, disassembling, or cleaning works.

- Turn off the device before making any changes in equipment or before approaching any moving parts during use.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.

- Use the device on a smooth and stable surface.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**

DEVICE DESCRIPTION

1. Attachment socket
2. Attachment mounting knob
3. Upper cover
4. Touch display
5. Head lifting button

6. Control knob
7. Base
8. Hook stirrer
9. Yeast dough stirrer
10. Stirrer for beating light masses

11. Anti-splash cover
12. Stainless steel bowl
13. Scales with display

BEFORE FIRST USE

Before the first use, remove all packaging residues (films, stickers, etc.) from the device and

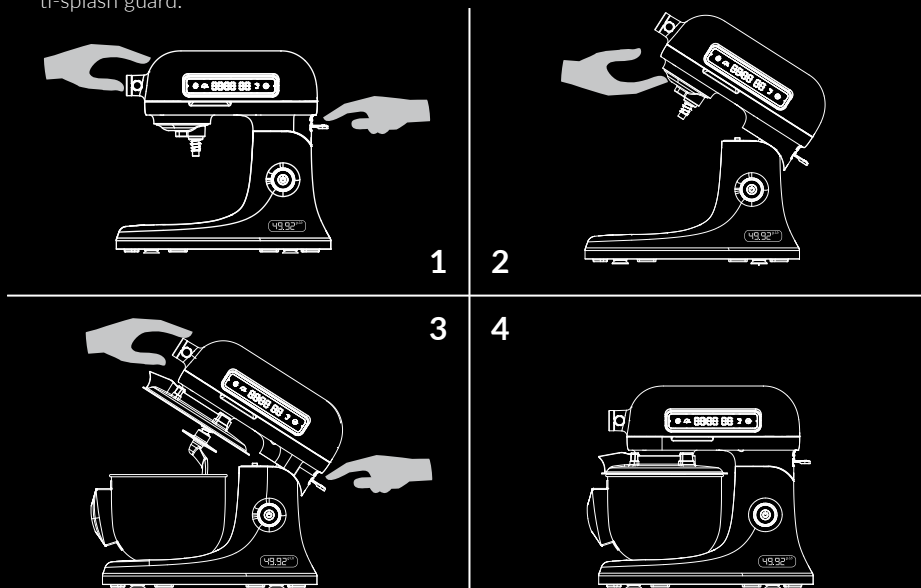
thoroughly wash all parts in contact with food (see chapter "Cleaning and Maintenance").

Connect the power cord to an electrical outlet with a grounding pin.

















USING THE DEVICE

1. Place the unpacked device on a stable, flat surface. Holding the upper part of the device with one hand, press the head lifting button (5) (Fig. 1). The head will automatically go up until a click can be heard. The device is completely open and locked (Fig. 2).
2. Raise the head, place the bowl on the base and turn it clockwise to lock it (refer to installation manual for specific operation) (Fig. 3).
3. Attach the anti-splash guard by sliding it from the bottom over the head of the device. It is recommended to use the cover when the total weight of ingredients exceeds 300 g.
4. Place the stirrer in the accessory port (refer to installation instructions for specific operation) (Fig. 3).
5. Pressing the head lifting button with right hand, lower the head manually with the other hand until it is levelled, then release the button (5) to lock the head in place (Fig. 4).
6. Connect the device to the mains. The power button will flash. Press the power button for 2 seconds, the machine will release a beep and the control panel will turn on and start flashing. The device then goes into standby mode.
7. Turn the Control knob to select a speed level from range 1-12 and mix. Other operating modes, programs and functions are

- described in the "Description of the control panel operation" Table.
8. When the work is finished, press and hold the power button to turn off the device. Unplug the power cable
 9. Press the button (5) to raise the head of the robot.
 10. Remove the bowl, stirrer and the anti-splash guard.



RECOMMENDED SPEED SETUP

Speed	Display	Function	Function description
1~3	 	Kneading heavy cakes (dumplings, bread) and mixing salad ingredients.	Speed level of 1 for 30 seconds, then level 2 for 30 seconds, finally the level 3 for 4-5 minutes. The ingredients will be thoroughly mixed, in the result, the dough should be smooth and elastic; a hook stirrer (8). Caution! The speed level should not exceed 3 for heavy doughs kneading. Mixing salads: choose speed level and time depending on the ingredients used; yeast dough stirrer (9).
3~6	 	Mixing heavier masses such as shortcrust pastry, mixing jams, meats, mashed potatoes.	Place the ingredients into the bowl and mix at speed levels of 3-6; the yeast dough stirrer (9) (delicate ingredients require slower speeds).
7~9	 	Mixing light masses such as: butter and pudding creams, mayonnaise.	Put the ingredients in the bowl and set the speed level to 7-9; yeast dough stirrer (9).
9~11	 	Minced meat or sausage (with optional accessories).	Cut the meat into pieces (2x2x6cm). Install the meat mincer (optional accessory, sold separately). Choose one of the three sieves (coarse, medium or fine mesh), set the speed level 9-11 and start grinding the meat. Attach the sausage attachment to start preparation of sausages. The working time depends on the amount of ingredients used.
12/P	 	Whipping eggs and cream	Put the ingredients in the bowl and set the speed to 12; stirrer for whipping light masses (10). Hold the P button on the display to let the robot run at top speed.
Program: "kneading" 		Dough kneading	Speed level 1 for 30 seconds, Speed level 2 for 30 seconds, Speed level 3 for 5 minutes.
Timer 		Working time setting	Touch the timer icon, then turn the knob to set the minutes (range 0-30), press the clock button again to set the seconds (in 10s increments) according to the amount and type of ingredients used.
speed icon 		Speed setting	Touch the speed icon, then turn the control knob to select the desired rotation speed. Then press the power button to start the device.

Power button (on the control knob)



Switch off / Pause / Cancel program / Switching off the device

To start the robot, hold the power button for 2 seconds. While the device is running, pressing the power button will stop it. After stopping, hold the button for 1.5 seconds in order to turn off the current program and start the standby mode. Holding the button for 2.5 seconds will turn off the device.

ATTENTION! When using the custom settings, remember that the operating time of the appliance, especially for heavy masses kneaded with the hook agitator (8), must not exceed 20 minutes and must be divided into 6-minuteS operating cycles, separated by 1-minute breaks. After 20 minutes, the EQUIPMENT must be allowed to cool down fully, not less than 30 minutes.

INSTALLATION OF INDIVIDUAL COMPONENTS

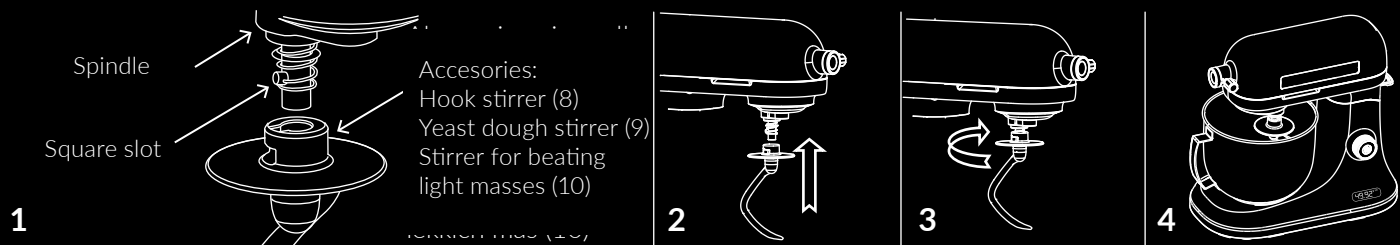
1. BOWL INSTALLATION

Place the bowl on the base, turn it clockwise to lock it in place. To release the lock, turn the bowl in the opposite direction.

2. STIRRERS INSTALLATION

When installing stirrers, the robot head should be raised for easy access purposes. Place the selected stirrer on the shaft of the planetary robot so that the notch in the hole on the top of the agitator is aligned with the pin on the shaft (Fig. 1). Slide the stirrer onto the shaft (Fig. 2), then turn it counterclockwise (Fig. 3). After mounting the stirrer, lower the head to the horizontal position (Fig. 4).

NOTE: WHEN INSTALLING MIXERS AND OTHER ACCESSORIES, THE DEVICE MUST BE DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.



CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! BEFORE STARTING CLEANING AND MAINTENANCE WORKS, DISCONNECT THE DEVICE FROM THE POWER SUPPLY NETWORK AND WAIT UNTIL IT COOLS DOWN COMPLETELY AFTER WORK. DO NOT SUBMERGE THE DEVICE INTO WATER!

1. Make sure the device is not connected to the power supply.

2. Moving parts become hot during operation. Allow the device to cool down before cleaning.
3. Do not submerge the device into water
4. Use a damp cloth with detergent to clean the case
5. Wash the bowl and accessories with soapy water. Do not use abrasive and strong detergents.

CAUTION! DO NOT USE SHARP OBJECTS, ABRASIVE POLISHES, SOLVENTS OR OTHER STRONG CHEMICALS FOR CLEANING SINCE THEIR USE MAY CAUSE DAMAGES TO THE DEVICE.

NOTE: THE PADDLE AND HOOK MUST NOT BE WASHED IN A DISHWASHER.

ZF

PROBLEM SOLVING

No	Problem	Solution
1	The device is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the robot is connected to the power supply. • Check if the head is locked in its original position. • Unplug the mixer from the power supply for 10-15 seconds. Turn it on again. If the device still does not turn on, allow it to cool down for 30 minutes.
2	During operation, the stirrer hits the bowl, causing noise	Check that the mixing bowl and stirrer are correctly positioned.
3	The device is shaking strongly	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the rubber feet are in place. • Make sure the food processor is placed on a leveled, horizontal surface.

E01	E02	E03	E04
Hall sensor not detected.	Overload (automatic power cut-off)	NTC protection against overheating (too high motor temperature)	Temperature sensor open circuit (no signal from NTC sensor)

SCALE FEATURE

EN

NOTE: BEFORE WEIGHING, PLACE THE APPLIANCE ON A LEVEL AND STABLE SURFACE. DO NOT EXERT PRESSURE ON THE ROBOT OR THE BOWL DURING WEIGHING, AS THIS WILL AFFECT THE ACCURACY OF THE RESULT.

NOTE: THE WEIGHING FUNCTION CAN BE USED WITH BOTH THE HEAD RAISED AND LOWERED.

1. With the unit connected to power and the display indicating "0" (the power button is flashing and the unit is in standby), press and hold the scale button for 2 seconds to start the weighing function.
2. Press the scale button to zero the electronic scale. Before entering the weighing state and resetting the scale at the same time, the bowl must be installed in the unit.
3. The default unit of weight for electronic weighing is "g". Press the scale button twice to switch between "g" and "lb".

4. When the electronic scale is measured in grams, the maximum weight is 5000 g, and when the electronic scale is measured in pounds, the maximum weight is 12 pounds. When this range is exceeded, the message "----" is displayed.
5. When the electronic scale accepts "g" as the weighing unit, the accuracy is 1 g, and when it accepts "Lb" as the unit, the weighing accuracy is 0.01 Lb. When this range is exceeded, the message "----" is displayed.
6. At the time of start-up of the electronic scale, the device cannot operate. During this time, the device can only perform weighing.
7. Once in weighing mode, press the scale button for 2 seconds to force exit from weighing mode. Then turn the control knob and the unit will begin operation.

NOTE: THE SCALE SWITCHES OFF AUTOMATICALLY AFTER APPROXIMATELY 5 MINUTES OF INACTIVITY.



TECHNICAL DATA



The technical parameters are indicated on the appliance rating plate.

<i>Model</i>	PSC-151/B
<i>Voltage/frequency</i>	220~240 V; 50~60 Hz
<i>Rated power</i>	1600 W
<i>Maximum power</i>	1800 W
<i>Bowl capacity</i>	5L
<i>Maximum flour weight in one program</i>	1200 g
<i>Volume</i>	75 dB
<i>Maximum weight load</i>	5000 g
<i>Length of power cord</i>	0,9 m

EN

CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

The kitchen of tomorrow

The kitchen is the best place to make your culinary dreams come true, and allow your cooking prowess to grow. Test out new ideas and find better ways of doing things! Never be afraid of new challenges, of fusing the old with the new, or of innovative tastes and ingredients.

New opportunities

Plan your culinary success with the right appliances. Choosing the Sam Cook household brand is like enlisting professional help in your kitchen.

Surprise yourself with how easy it is to make something new and feel like a professional chef!

The product may differ slightly from the photos/drawings in the manual and other marketing materials.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)
Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred prvým použitím sa oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Používanie príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo nehode.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak zariadenie používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte ak je poškodené, ani vtedy, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V takomto prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola/pracovnej plochy.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrymi ani vlhkými rukami.
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Nezabudnite počas prevádzky udržiavať bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich prvkov zariadenia. Kontakt s nimi môže viesť k zraneniu osôb alebo (i) poškodeniu majetku, napr.
- Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakončení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- Pred čistením mixérov a háku ich najskôr odpojte od prístroja!
- Zariadenie držte ďalej od iných elektrických spotrebičov, zariadení, horákov, sporákov, rúr a pod.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú potrebné vedomosti a skúsenosti s používaním tohto typu zariadení, a to buď pod dohľadom alebo pod podmienkou, že dostanú pokyny ohľadom bezpečného používania zariadenia a rozumejú súvisiace s tým riziká.
 - Deti nesmú vykonávať čistiace a údržbárske činnosti.



- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom uchováajte mimo dosahu detí.
- Ak zariadenie nechávate bez dohľadu, pred jeho montážou, demontážou alebo pred čistením, zariadenie odpojte z elektrickej siete.
- Zariadenie vypnite pred výmenou vybavenia, alebo pred priblížením sa k častiam, ktoré sú v pohybe počas používania.
- Zástrčku nedávajte do elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Zariadenie používajte iba na hladkom a stabilnom povrchu.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**

POPIS ZARIADENIA

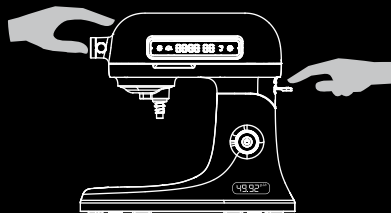
- | | | |
|----------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vývod pre príslušenstvo | 6. Ovládací gombík | 11. Ochrana proti striekajúcej vode |
| 2. Upevňovací gombík pre príslušenstvo | 7. Základňa | 12. Miska z nehrdzavejúcej ocele |
| 3. Horné veko | 8. Hák na miesenie cesta | 13. Váha s displejom |
| 4. Dotykový displej | 9. Miešacia metla na kysnuté cesto | |
| 5. Tlačidlo na zdvíhanie hlavy | 10. Metla na šľahanie ľahkých hmôt | |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia všetky zvyšky obalov (fólia, nálepky a pod.) a dôkladne umyte všetky časti prichádzajúce do styku s potravinami (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).
2. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky s uzemňovacím kolíkom.

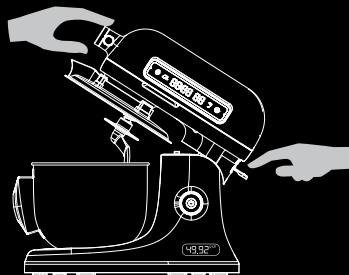
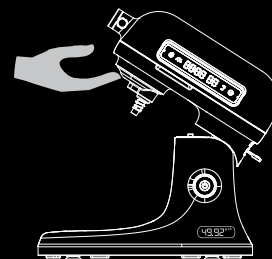
POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Položte rozbalené zariadenie na stabilný, rovný povrch. Jednou rukou pritlačte hornú časť zariadenia a stlačte tlačidlo na zdvihnutie hlavy (5) (obrázok 1). Hlava sa automaticky zdvihne, až kým nepočujete cvaknutie. Zariadenie je plne otvorené a zablokované (obr. 2).
2. Zdvihnite hlavu, umiestnite misu do základne a otočte ju v smere hodinových ručičiek, aby ste ju zabezpečili (pozri pokyny na inštaláciu pre konkrétnu operáciu) na obr. 3.
3. Nasadte ochranu proti striekajúcej vode tak, že ju nasuniete zosponu na hlavu zariadenia. Odporúča sa používať ochranu, ak celková hmotnosť ingrediencií presahuje 300 g.
4. Nasadte metlu na hriadeľ (pozri pokyny na inštaláciu pre konkrétnu operáciu) na obr. 3.
5. Pravou rukou stlačte tlačidlo na zdvihnutie hlavy a následne hlavu rukou spustíte do vodorovnej polohy. Uvoľníte tlačidlo (5), aby ste zablokovali hlavu (obr. 4).
6. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti. Tlačidlo napájania začne blikať. Stlačte tlačidlo napájania na 2 sekundy, zariadenie vydá zvukový signál a ovládací panel sa rozsvieti a začne blikať. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu.
7. Otočením ovládacieho gombíka vyberte rýchlosť od 1 do 12. Ďalšie prevádzkové režimy, programy a funkcie sú popísané v tabuľke "Popis ovládacieho panelu".
8. Po dokončení stlačením a podržaním tlačidla napájania zariadenie vypnete. Odpojte napájací kábel.
9. Stlačte tlačidlo (5) a zdvihnite hlavu robota.
10. Odstráňte misu, metlu a ochranu proti striekaniu.



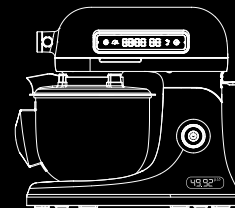
1

2







3

4



ODPORÚČANÉ NASTAVENIA RÝCHLOSTI

Rýchlosť	Displej	Funkcia	Popis funkcie
1 (3)	 	Miešanie ťažkého cesta (pirohy, chlieb) a miešanie ingrediencií na šalát.	Rýchlosť 1 na 30 sekúnd, potom rýchlosť 2 na 30 sekúnd, nakoniec rýchlosť 3 na 4-5 minút. Prísady budú dôkladne premiešané, výsledné cesto bude hladké a elasticke; hák na miešanie (8). Upozornenie! Pri miešení ťažkých ciest nenastavujte rýchlosť vyššiu ako 3. Miešanie šalátov: zvolte rýchlosť a čas podľa použitých ingrediencií; miešadlo na kysnuté cesto (9).
3 (6)	 	Miešanie ťažších hmôt ako: krehké cesto, miešanie džemov, mäsa, zemiakovej kaše.	Vložte ingrediencie do misy a miešajte pri rýchlosti 3-6; metla na kysnuté cesto (9) (chúlostivé prísady vyžadujú nižšie rýchlosti).
7 (9)	 	Miešanie ľahkých hmôt, ako sú maslo a pudingové krémy, majonéza.	Vložte ingrediencie do misy a nastavte rýchlosť na 7-9; metla na kysnuté cesto (9).
9 (11)	 	Mleté mäso alebo klobása (s voliteľným príslušenstvom).	Nakrájajte mäso na kúsky (2x2x6 cm). Nainštalujte nadstavec na mletie mäsa (voliteľné príslušenstvo, predáva sa samostatne). Vyberte si jedno z troch sít (hrubé, stredné alebo jemné), nastavte rýchlosť od 9 do 11 a začnite mletie mäsa. Na prípravu klobás nasadte nadstavec na klobásky. Dĺžka spracovania závisí od množstva použitých surovín.
12/P	 	Šľahanie vajíčok, smotany	Vložte ingrediencie do misy a nastavte rýchlosť na 12; metla na šľahanie ľahkých hmôt (10). Podržte tlačidlo P na displeji, aby robot bežal na najvyššej rýchlosti.
Funkcia TURBO		Funkcia TURBO	Podržte tlačidlo Turbo, aby robot pracoval na najvyšších otáčkach. Tlačidlo Turbo funguje aj pulzne.
Program "miešanie"	 	Miešanie cesta	Program „miešanie“ pozostáva z troch etáp – Rýchlosť 1 po dobu 30 sekúnd, Rýchlosť 2 po dobu 30 sekúnd, Rýchlosť 3 po dobu 5 minút.
Časovač	 	Nastavenie pracovného času	Dotknite sa ikony hodín, potom otočte ovládací gombík pre nastavenie minút (0-30), znovu stlačte tlačidlo hodín pre nastavenie sekúnd (po 10 s) podľa množstva a typu použitých ingrediencií.

Ikona rýchlosť 		Nastavenie rýchlosti	Dotknite sa ikony rýchlosti, potom otočte ovládacím kolieskom, aby ste vybrali vhodnú rýchlosť otáčania. Potom stlačte tlačidlo napájania pre spustenie zariadenia.
Tlačidlo napájania (na gombíku ovládania) 		Zapnutie/vypnutie zariadenia, pozastavenie/zrušenie programu, spustenie/zastavenie programu	Ak chcete spustiť robota, podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy. Počas práce zariadenia spôsobí stlačenie tlačidla napájania zastavenie prevádzky. Po zastavení podržaním tlačidla na 1,5 sekundy vypnete aktuálny program a prejdete do pohotovostného režimu. Podržaním tlačidla na 2,5 sekundy zariadenie vypnete.

UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ VLASTNÉHO NASTAVENIA JE POTREBNÉ PAMÄTAŤ NA TO, ŽE ČAS PREVÁDZKY ZARIADENIA, NAJMÄ PRI PRÁCI S ŤAŽKÝMI HMOTAMI MIESACIMI SA POMOCOU HÁKA NA MIESENIE (8), NESMIE PRESIAHNUŤ 20 MINÚT A MUSÍ BYŤ ROZDELNÝ DO 6-MINÚTOVÝCH PRACOVNÝCH CYKLOV S 1-MINÚTOVÝMI PRESTÁVKAMI. PO 20 MINÚTACH PREVÁDZKY JE NUTNÉ NECHAŤ ZARIADENIE ÚPLNE VYCHLADNÚŤ, NAJMENEJ NA 30 MINÚT.

INŠTALÁCIA JEDNOTLIVÝCH KOMPONENTOV

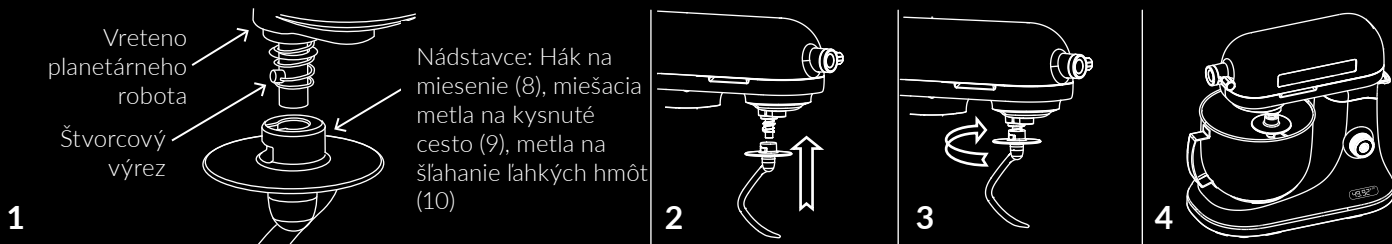
1. INŠTALÁCIA MISY

Položte misu na základňu, otočte ju v smere hodinových ručičiek, aby sa zapadla do zámku na mieste. Na uvoľnenie zámku otočte misu v opačnom smere.

2. INŠTALÁCIA NÁDSTAVCOV

Pri inštalácii nádstavcov by mala byť hlava robota zdvihnutá pre ľahší prístup. Nasadte vybraný nádstavec, napríklad metlu, na hriadeľ planetárneho robota tak, aby výrez v otvore na vrchu miešadla bol zarovnaný s čapom na hriadeľ (obr. 1). Nasuňte metlu na osku (obr. 2) a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek (obr. 3). Po nasadení metly spustíte hlavu do vodorovnej polohy (obr. 4).

UPOZORNENIE! PRI INŠTALÁCII NÁDSTAVCOV A INÉHO PRÍSLUŠENSTVA MUSÍ BYŤ ZARIADENIE ODPOJENÉ OD NAPÁJANIA.



FUNKCIA VÁŽENIA

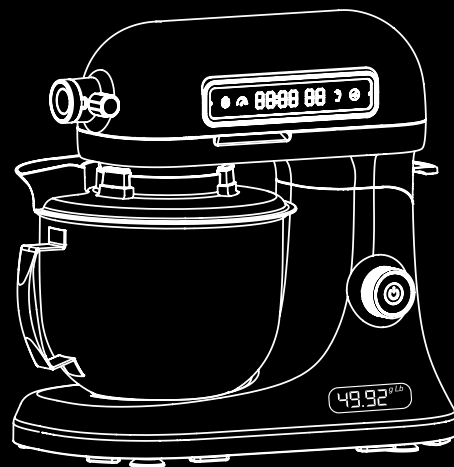
UPOZORNENIE! PRED VÁŽENÍM JE POTREBNÉ UMIESTNIŤ ZARIADENIE NA ROVNÝ A STABILNÝ POVRCH. POČAS VÁŽENIA BY SA NEMALO TLAČIŤ NA ROBOT ANI NA MISU, PRETOŽE TO OVPLYVNÍ PRESNOŠŤ VÝSLEDKU.

UPOZORNENIE! FUNKCIU VÁŽENIA JE MOŽNÉ POUŽIŤ PRI ZDVIHNUTEJ AJ SPUSTENEJ HLAVE.

1. Keď je zariadenie pripojené k napájaniu a displej ukazuje „0“ (tlačidlo napájania bliká a zariadenie je v pohotovostnom režime), stlačte a podržte tlačidlo váhy na 2 sekundy pre spustenie funkcie váženia.
2. Stlačte tlačidlo váhy pre vynulovanie elektronickej váhy. Pred vstupom do režimu váženia a zároveň pred vynulovaním váhy je potrebné nainštalovať misu do zariadenia.
3. Predvolenou jednotkou hmotnosti pre elektronickej váženie je „g“. Stlačte tlačidlo váhy dvakrát pre prepnutie medzi „g“ a „lb“.

4. Keď sa elektronickej váha meria v gramoch, maximálna hmotnosť je 5000 g, a keď sa váha meria v libách, maximálna hmotnosť je 12 libier. Po prekročení tohto rozsahu sa zobrazí správa „---“.
5. Keď elektronickej váha používa „g“ ako jednotku váženia, presnosť je 1 g, a keď používa „Lb“ ako jednotku, presnosť váženia je 0,01 Lb. Po prekročení tohto rozsahu sa zobrazí správa „---“.
6. Keď je elektronickej váha spustená, zariadenie nemôže pracovať. V tomto režime zariadenie umožňuje iba váženie.
7. Po vstupe do režimu váženia stlačte tlačidlo váhy na 2 sekundy pre nútené opustenie režimu váženia. Potom otočte ovládacím kolieskom a zariadenie začne pracovať.

UPOZORNENIE! VÁHA SA AUTOMATICKY VYPNE PO PŘIBLIŽNE 5 MINÚTACH NEČINNOSTI.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE! PRED ZAČATÍM ČISTENIA A ÚDRŽBY ODPOJTE ZARIADENIE OD NAPÁJANIA A POČKAJTE, KÝM ÚPLNE NEVYCHLADNE PO POUŽÍVANÍ. NEPONÁRAJTE ZARIADENIE DO VODY!

1. Uistite sa, že je zariadenie odpojené od zdroja napájania.

2. Pohyblivé časti sú počas prevádzky horúce. Pred čistením počkajte, kým zariadenie vychladne.
3. Neponárajte zariadenie do vody.
4. Na čistenie krytu použite vlhkú handričku so saponátom.

5. Misu a príslušenstvo umyte vodou a prostriedkom na umývanie riadu. Nepoužívajte abrazívne alebo silné čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE! Na čistenie nesmú byť použité ostré predmety, abrazívne pasty, rozpúšťadlá ani silné chemické prostriedky – ich použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

UPOZORNENIE! METLY A HÁK NIE JE MOŽNÉ UMÝVAŤ V UMÝVAČKE RIADU.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

P. č.	Problém	Riešenie
1	Zariadenie nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je robot pripojený k zdroju napájania. • Skontrolujte, či je hlava zaistená vo východiskovej polohe. • Odpojte zariadenie od zdroja napájania na 10-15 sekúnd. Znova ho zapnite. Ak sa zariadenie stále nezapne, nechajte ho 30 minút vychladnúť.
2	Počas prevádzky metla naráža na misku, čo spôsobuje hluk	Skontrolujte, či sú misa a metla správne umiestnené v planetárnom robote.
3	Zariadenie sa prudko trasie	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú gumené nožičky na svojom mieste. • Uistite sa, že je planetárny robot umiestnený na rovnom vodorovnom povrchu.

E01	E02	E03	E04
Senzor Hallovho efektu nebol rozpoznaný.	Preťaženie (automatické prerušenie napájania)	NTC ochrana proti prehriatiu (príliš vysoká teplota motora)	Obvod snímača teploty je otvorený (žiadny signál zo snímača NTC)

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na typovom štítku.

<i>Model</i>	PSC-151/B
<i>Napätie/frekvencia</i>	220~240V; 50 ~ 60 Hz
<i>Menovitý výkon</i>	1600 W
<i>Maximálny výkon</i>	1800 W
<i>Kapacita misky</i>	5L
<i>Maximálna hmotnosť múky v jednom programe</i>	1200 g
<i>Objem</i>	75 dB
<i>Maximálne hmotnostné zaťaženie</i>	5000 g
<i>Dĺžka napájacieho kábla:</i>	0,9 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.



Kuchyňa zajtrajška

Kuchyňa je dokonalým miestom na splnenie vašich snov a rozvoj vášho kulinárskeho talentu. Hľadajte nové riešenia, nápady – experimentujte! Nebojte sa výziev, kombinujte staré s novými, inovatívnymi príchutami a ingredienciami.

Nové možnosti

Naplánujte si svoj kulinársky úspech so správnymi domácimi spotrebičmi. Výberom značky Sam Cook získate odbornú pomoc v kuchyni.

Budete prekvapení, aké ľahké je vytvoriť niečo jedinečné a cítiť sa ako odborník.

Produkt sa môže mierne líšiť od fotografií/nákresov obsiahnutých v návode a iných marketingových materiáloch.

SPRÁVNÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenie)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny a netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Blížšie informácie o mieste a spôsobe bezpečnej likvidácie elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Будьте особливо обережні, коли біля приладу перебувають діти.
- Не використовуйте пристрій не за призначенням.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою або нещасного випадку.
- Не занурюйте пристрій, кабель або штекер у воду або інші рідини.
- Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
- Від'єднуйте пристрій від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед монтажем, демонтажем або чищенням.
- Не використовуйте пошкоджений прилад, навіть якщо пошкоджено мережевий кабель або вилку - у такому випадку віднесіть прилад на ремонт до авторизованого сервісного центру.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте шнур живлення на гострі краї та не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу/стілниці.
- Не торкайтеся пристрою мокрими руками.
- Пристрій призначений лише для побутового використання.
- Під час роботи приладу тримайтеся на безпечній відстані від частин, що обертаються. Контакт з ними може призвести до травмування або (і) пошкодження майна, наприклад, при висмикуванні предметів одягу / прикрас, що вільно висять, тощо.
- Очищення приладу, зокрема частин, що безпосередньо контактують з харчовими продуктами, слід проводити перед першим використанням, відразу після використання або якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».
- Перед очищенням мішалки і гака їх необхідно від'єднати від машини!
- Не ставте прилад поруч з іншими електроприладами, пальниками, плитами, духовками тощо.
- Перед початком роботи завжди переконайтеся, що всі компоненти приладу правильно встановлені.
 - Не ставте пристрій на гарячі поверхні.



- Прилад можуть використувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають знань або досвіду використання такого типу обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим ризики.
- Дітям не дозволяється виконувати завдання з прибирання та технічного обслуговування.
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей місці.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням/пристроєм.
- Від'єднуйте пристрій від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед монтажем, демонтажем або чищенням.
- Вимикайте пристрій перед заміною обладнання або перед тим, як наближатися до рухомих частин під час роботи.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур.
- Використовуйте пристрій на гладкій і стійкій поверхні.
- Задля безпеки дітей, будь ласка, не залишайте у вільному доступі частини упаковки (поліетиленові пакети, картонні коробки, пінопласт тощо).
- **УВАГА! Не дозволяйте дітям гратися з плівкою. Небезпека задухи!**

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | | |
|------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Гніздо для насадки | 6. Ручка керування | 12. Чаша з нержавкої сталі |
| 2. Кріпильна поворотна ручка для насадок | 7. Основа | 13. Ваги з дисплеєм |
| 3. Верхня кришка | 8. Гакова мішалка | |
| 4. Сенсорний дисплей | 9. Мішалка для дріжджового тіста | |
| 5. Кнопка підйому головки | 10. Мішалка для збивання легких мас | |
| | 11. Захист від бризок | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням видаліть усі залишки упаковки (фольгу, наклейки тощо) з пристрою та ретельно вимийте всі части-

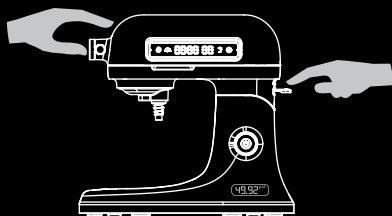
ни, які контактують з харчовими продуктами (див. розділ «Очищення та технічне обслуговування»).

Підключіть кабель живлення до електричної розетки за допомогою заземлювального контакту.

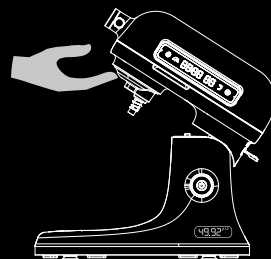
ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Помістіть розпакований пристрій на стійку плоску поверхню. Утримуючи верхню частину пристрою однією рукою, натисніть кнопку підйому головки (5) (рисунок 1). Головка автоматично підніматиметься вгору, поки не почується клацання. Прилад повністю відкритий і заблокований (мал. 2).
2. Підніміть головку, поставте чашу на підставу та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпити її (див. інструкцію з встановлення щодо конкретних операцій) на рис. 3.
3. Прикріпіть бризказахисний пристрій, пересунувши його знизу над головкою пристрою. Рекомендується використовувати кришку, коли загальна маса інгредієнтів перевищує 300 г.
4. Помістіть мішалку в порт для аксесуарів (див. інструкції з встановлення щодо конкретних операцій) на рис. 3.
5. Правою рукою натисніть кнопку підйому головки, потім опустіть рукою головку до рівня, відпустіть кнопку (5), щоб зафіксувати головку (рис. 4).
6. Підключіть пристрій до мережі живлення. Кнопка живлення буде блимати. Утримуйте кнопку живлення натисненою протягом 2 секунд, апарат подасть звуковий сигнал, а панель управління увімкнеться та блиматиме. Пристрій переходить у режим очікування.

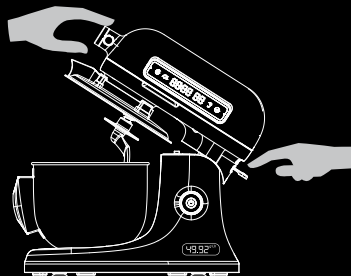
7. Поверніть ручку керування, щоб вибрати швидкість від 1 до 12 та змішувати. Інші режими роботи, програми та функції описані в таблиці «Опис роботи панелі керування».
8. Коли ви закінчите свою роботу, натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій. Вимкніть кабель живлення.
9. Натисніть кнопку (5), щоб підняти головку комбайна.
10. Зніміть чашу, мішалку та захист від бризок.



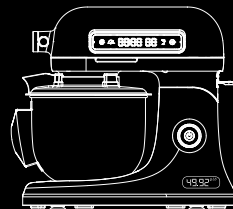
1



2
















3



4

РЕКОМЕНДОВАНІ НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ

Швидкість	Дисплей	Функція	Опис функції
1~3		Замішування важкого тіста (вареники, хліб) і змішування інгредієнтів салату.	Швидкість 1 протягом 30 секунд, далі швидкість 2 протягом 30 секунд, нарешті швидкість 3 протягом 4-5 хвилин. Інгредієнти будуть ретельно перемішані, отримане тісто вийде гладким і еластичним; закова мішалка (8). Увага! Не встановлюйте швидкість вище 3 для замішування важкого тіста. Змішування салатів: швидкість і час вибирайте в залежності від використовуваних інгредієнтів; дріжджовий тістоміксер (9).
3~6		Замішування важких мас, таких як пісочне тісто, замішування джемів, м'яса, картопляного пюре.	Помістіть інгредієнти в чашу і перемішайте на швидкості 3-6; дріжджовий тістоміксер (9) (делікатні інгредієнти вимагають менших швидкостей).
7~9		Змішування легких мас, таких як масляні та пудингові креми, майонез.	Помістіть інгредієнти в чашу і встановіть швидкість 7 ~ 9; дріжджовий тістоміксер (9).
9~11		Фарш або ковбаса (з додатковими аксесуарами).	М'ясо нарізайте шматочками (2x2x6 см). Встановіть м'ясорубку (додатковий аксесуар, продається окремо). Виберіть одне з трьох сит (крупне, середнє або дрібне), встановіть швидкість від 9 до 11 і приступайте до подрібнення м'яса. Для приготування ковбас прикріпіть насадку для ковбас. Час роботи залежить від кількості використовуваних інгредієнтів.
12/P		Збивання яєць, вершків	Складіть інгредієнти в чашу і встановіть швидкість 12; мішалка для збивання легких мас (10). Утримуйте кнопку P на дисплеї, щоб комбайн працював на максимальній швидкості.
Програма "замішування" 		Замішування тіста	Швидкість 1 протягом 30 секунд, швидкість 2 протягом 30 секунд, швидкість 3 протягом 5 хвилин.
Годинник 		Встановлення часу роботи	Торкніться значка годинника, потім поверніть ручку, щоб встановити хвилини (0-30), знову натисніть кнопку годинника, щоб встановити секунди (перескакування кожних 10 секунд) відповідно до кількості та типу використовуваних інгредієнтів.

значок швидкості 		Налаштування швидкості	Торкніться значка швидкості, а потім поверніть ручку керування, щоб вибрати потрібну швидкість обертання. Потім натисніть кнопку живлення, щоб запустити пристрій.
Кнопка живлення (на ручці керування) 		Вимкніть / призупиніть / скасуйте програму / вимкніть пристрій	Щоб запустити комбайн, утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд. Коли пристрій працює, натискання кнопки живлення зупинить його. Після зупинки триваліше утримування кнопки протягом 1,5 секунди вимкне поточну програму та переведе в режим очікування. Якщо утримувати кнопку протягом 2,5 секунд, пристрій вимкнеться.

УВАГА! При використанні користувацьких налаштувань пам'ятайте, що час роботи приладу, особливо для важких мас, що замішуються за допомогою гакової мішалки (8), не повинен перевищувати 20 хвилин і повинен бути розділений на 6-хвилинні робочі цикли, розділені 1-хвилинними перервами. Після закінчення 20-хвилинної роботи необхідно дати обладнанню повністю охолонути, не менше 30 хвилин.

УСТАНОВКА ОКРЕМИХ КОМПОНЕНТІВ

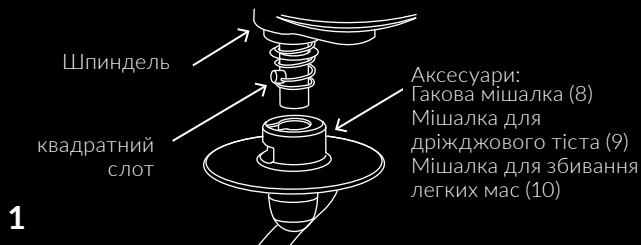
1. УСТАНОВКА ЧАШИ

Поставте чашу на основу, поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на місці. Щоб розблокувати, поверніть чашу в протилежний бік.

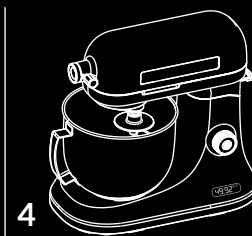
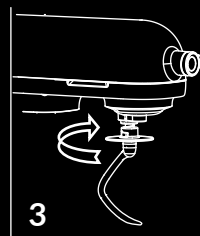
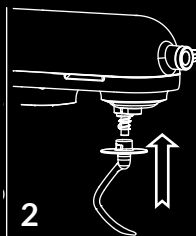
2. УСТАНОВКА ЗМІШУВАЧІВ

При установці змішувачів головку комбайну слід підняти для зручного доступу. Помістіть вибрану мішалку на вал планетарного комбайна так, щоб виймка в отворі на верхній частині мішалки була суміщена зі штифтом на валу (рис. 1). Надіньте мішалку на вісь (рис. 2), потім поверніть її проти годинникової стрілки (рис. 3). Після встановлення мішалки, опустіть головку в горизонтальне положення (рис. 4).

ПРИМІТКА: ПРИ УСТАНОВЦІ ЗМІШУВАЧІВ ТА ІНШИХ АКСЕСУАРІВ ПРИЛАД НЕОБХІДНО ВІДКЛЮЧИТИ ВІД ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ.



Аксесуари:
 Гакова мішалка (8)
 Мішалка для дріжджового тіста (9)
 Мішалка для збивання легких мас (10)



ОСОБЛИВОСТІ

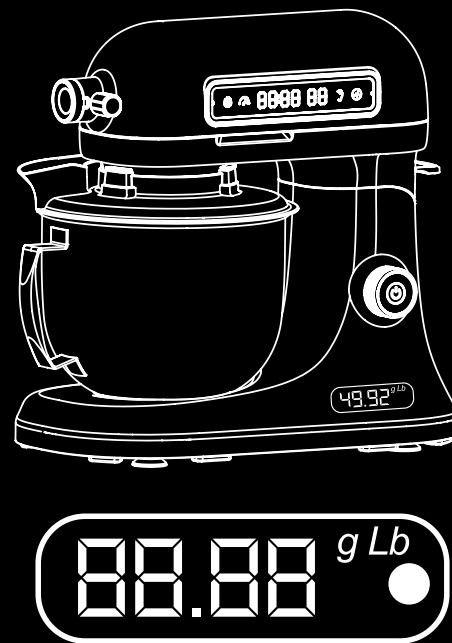
ПРИМІТКА: ПЕРЕД ЗВАЖУВАННЯМ ПОСТАВТЕ ПРИЛАД НА РІВНУ ТА СТІЙКУ ПОВЕРХНЮ. НЕ ТИСНІТЬ НА РОБОТА АБО ЧАШУ ПІД ЧАС ЗВАЖУВАННЯ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ТОЧНІСТЬ РЕЗУЛЬТАТУ.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО ФУНКЦІЮ ЗВАЖУВАННЯ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ЯК З ПІДНЯТОЮ, ТАК І З ОПУЩЕНОЮ ГОЛОВОЮ.

1. Коли пристрій підключено до електромережі, а на дисплеї відображається "0" (кнопка живлення блимає, а пристрій перебуває в режимі очікування), натисніть і утримуйте кнопку ваг протягом 2 секунд, щоб запустити функцію зважування.
2. Натисніть кнопку ваг, щоб обнулити електронні ваги. Перед тим, як увійти в режим зважування і одночасно обнулити ваги, чаша повинна бути встановлена в пристрій.
3. За замовчуванням одиницею ваги для електронного зважування є "g". Двічі натисніть кнопку ваг, щоб переключитися між "g" та "lb".

4. Коли електронні ваги вимірюють у грамах, максимальна вага становить 5000 г, а коли електронні ваги вимірюють у фунтах, максимальна вага становить 12 фунтів. При перевищенні цього діапазону на дисплеї з'являється повідомлення "----".
5. Коли електронні ваги приймають "g" як одиницю зважування, точність становить 1 г, а коли вони приймають "Lb" як одиницю, точність зважування становить 0,01 Lb. Коли цей діапазон перевищується, на дисплеї відображається повідомлення "----".
6. Під час запуску електронних ваг пристрій не може працювати. У цей час пристрій може виконувати лише зважування.
7. Перейшовши в режим зважування, натисніть і утримуйте кнопку ваг протягом 2 секунд, щоб примусово вийти з режиму зважування. Потім поверніть ручку управління, і пристрій почне роботу.

ПРИМІТКА: ВАГИ АВТОМАТИЧНО ВИМИКАЮТЬСЯ ПРИБЛИЗНО ЧЕРЕЗ 5 ХВИЛИН БЕЗДІЯЛЬНОСТІ.



ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного

охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!

1. Перед початком очищення пристрою переконайтеся, що він від'єднаний від мережі живлення.

2. Рухомі частини під час роботи нагріваються. Перед чищенням дайте пристрою охолонути.
3. Забороняється занурювати пристрій у воду
4. Для очищення корпусу використовуйте вологу тканину з миючим засобом

5. Вимийте чашу та аксесуари мильною водою. Не використовуйте абразивні та сильні миючі засоби.

УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ГОСТРІ ПРЕДМЕТИ, АБРАЗИВНІ ПОЛІРОЛІ, РОЗЧИННИКИ ТА ІНШІ СИЛЬ-

НІ ХІМІЧНІ РЕЧОВИНИ - ЇХ ВИКОРИСТАННЯ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ПРИСТРІЙ.

ПРИМІТКА: ЛОПАТКУ І ГАЧОК НЕ МОЖНА МИТИ В ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

№	Проблема	Вирішення
1	Пристрій не працює	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте, чи підключений комбайн до живлення. • Перевірте, чи головка зафіксована у вихідному положенні. • Від'єднайте міксер від джерела живлення на 10-15 секунд. Увімкніть його знову. Якщо пристрій все ще не вмикається, дайте йому охолонути протягом 30 хвилин.
2	Під час роботи мішалка вдаряється об чашу, викликаючи шум	Перевірте, чи правильно розміщені чаша та мішалка.
3	Пристрій сильно тремтить	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся, що гумові ніжки на місці. • Переконайтеся, що робот планетарний встановлено на плоскій рівній поверхні.

E01	E02	E03	E04
Датчик Холла не виявлено.	Перевантаження (автоматичне вимикання живлення)	NTC захист від перегріву (занадто висока температура двигуна)	Розірваний ланцюг датчика температури (немає сигналу від датчика NTC)

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні параметри вказані на заводській табличці пристрою.



Модель	PSC-151/B
Напруга / частота	220~240 В; 50~60 Гц
Номінальна потужність	1600 Вт
Максимальна потужність	1800 Вт
Ємність чаші	5 л
Максимальна вага борошна в одній програмі	1200 г
Рівень шуму	75 дБ
Максимальне вагове навантаження	5000 г
Довжина шнура живлення	0,9 м

УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.



Кухня завтрашнього дня

Кухня – це ідеальне місце, щоб здійснити свої мрії та розвинути свій кулінарний таланти. Шукайте нові рішення та ідеї – експериментуйте! Не бійтеся викликів, поєднання старого з новим, інноваційних смаків та інгредієнтів.

Нові можливості

Сплануйте свій кулінарний успіх за допомогою правильної побутової техніки. Обираючи марку «Sam Cook», ви забезпечуєте собі професійну допомогу на кухні. Ви будете здивовані тим, як легко створити щось унікальне і почуватися експертом.

Виріб може дещо відрізнятися від фотографій/малюнків у посібнику та інших маркетингових матеріалах.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ (зношене електричне та електронне обладнання)



Маркування на виробі вказує на те, що виріб не слід викидати разом із побутовими відходами після завершення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електронних відходів з іншими відходами або їх непрофесійний демонтаж можуть призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно доставити до пункту збору зношеного електричного та електронного обладнання. Для того, щоб отримати детальну інформацію про місце здачі зношеного електричного й електронного обладнання, користувач повинен звернутися до пункту збору зношеного обладнання або на завод з переробки зношеного обладнання.